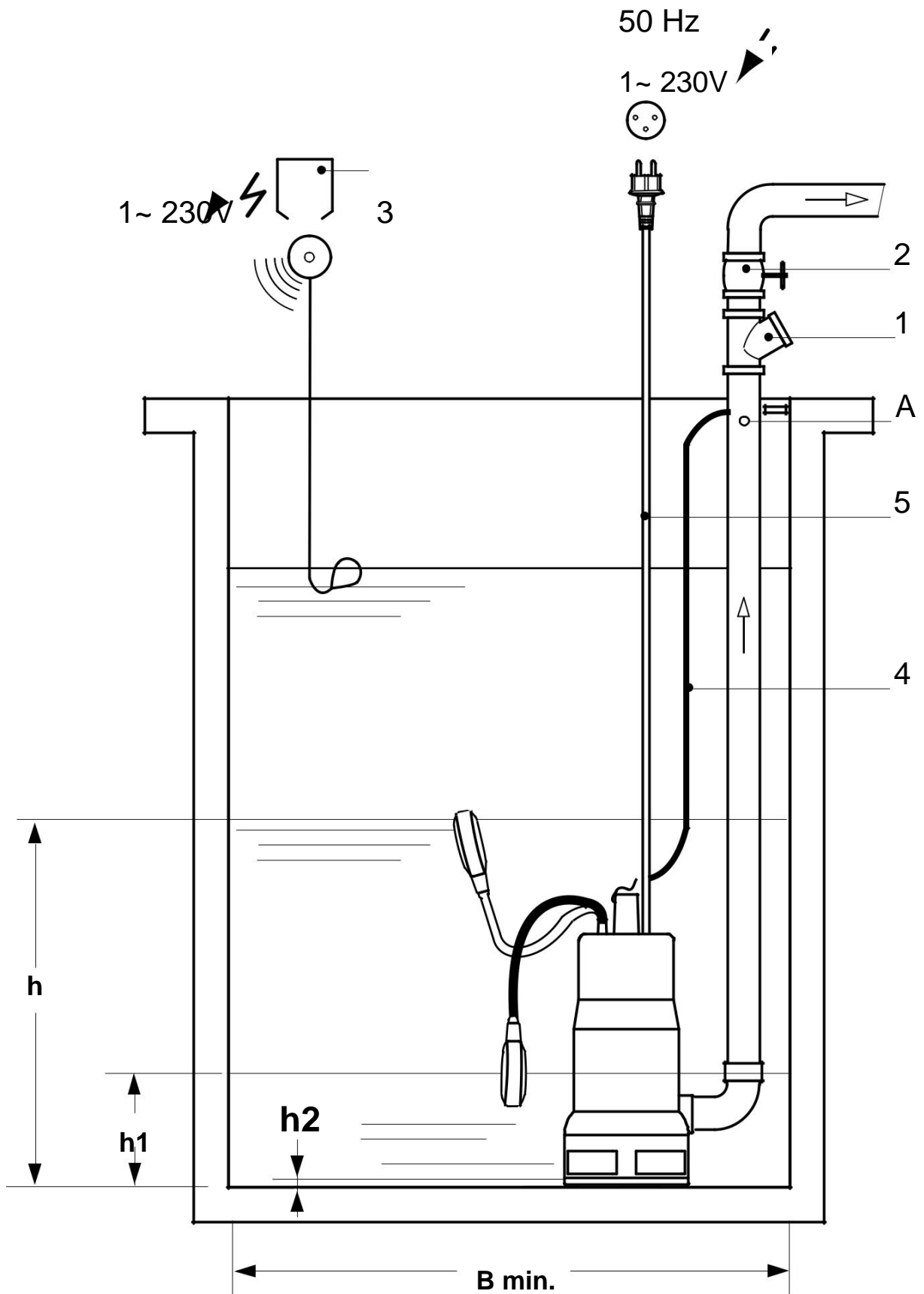


Wilo-Initial WASTE



sk – návod na použitie



1. Všeobecne

1.1 O tomto dokumente

Jazykom pôvodného návodu na použitie je francúzština. Všetky ostatné jazyky týchto inštrukcií sú preklady originálneho návodu na obsluhu.

Tento montážny a prevádzkový návod je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Musí byť ľahko dostupný na mieste, kde je výrobok inštalovaný. Prísne dodržiavanie týchto pokynov je predpokladom pre správne používanie a správne fungovanie výrobku.

Tento návod na montáž a obsluhu zodpovedá príslušnej verzii výrobku a bezpečnostným normám platným v čase tlače.

ES vyhlásenie o zhode: Kópia vyhlásenia ES o zhode je súčasťou tohto návodu na obsluhu.

Pokiaľ dôjde k technickej úprave na týchto vzoroch bez nášho súhlasu, stráca platnosť toto vyhlásenie.

2. Bezpečnosť

Tento návod na obsluhu obsahuje základné informácie, ktoré musia byť dodržané pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Z tohto dôvodu musí byť tento návod na obsluhu pred inštaláciou a uvedením do prevádzky bezpodmienečne prečítaný servisným technikom a zodpovedným odborníkom/prevádzkovateľom.

Nejde len o všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené v hlavnom bode "bezpečnosť", ktoré musia byť dodržané, ale aj o špeciálne bezpečnostné pokyny so symbolmi nebezpečenstva uvedenými v nasledujúcich hlavných bodoch.

2.1 Symboly a signálne slová v prevádzkových operáciách

Symboly:



Všeobecný symbol nebezpečenstva



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým napätím.



Poznámka:

Signálne slová:

Nebezpečenstvo! Akútne nebezpečná situácia. Nedodržanie má za následok smrť alebo najzávažnejšie zranenia.

VAROVANIE! Užívateľ môže utrpieť (vážne) zranenia. "Varovanie" znamená, že (vážne) zranenie osôb je pravdepodobné, ak nebudú tieto informácie zohľadnené.

POZOR! Hrozí nebezpečenstvo poškodenia potrubia. "Upozornenie" znamená, že poškodenie výrobku je pravdepodobné, ak sú tieto informácie nedokonalé.

POZNÁMKA: Užitočné informácie pre zaobchádzanie s výrobkom. Upozorňuje na možné problémy.

Informácie, ktoré sa zobrazujú priamo na produkte, napríklad:

- Smer šípky otáčania,
- Identifikátory pre pripojenie,
- Typový štítok,

- Varovná nálepka

musia byť prísne dodržiavané a udržiavané v čitateľnom stave.

2.2 Kvalifikácia personálu

Inštalčný, prevádzkový a údržbový pracovník musí mať pre túto prácu zodpovedajúcu kvalifikáciu. Prevádzkovateľ musí zabezpečiť oblasť zodpovednosti, zadávacie podmienky a monitorovanie personálu. Ak personál nemá potrebné znalosti, musí byť vyškolený a poučený. To môže v prípade potreby vykonať výrobca výrobku na žiadosť prevádzkovateľa.

2.3 Nebezpečenstvo v prípade nedodržania bezpečnostných pokynov

Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok nebezpečenstvo zranenia osôb a poškodenie životného prostredia a výrobku. Nedodržanie bezpečnostných pokynov vedie k strate nárokov na náhradu škody.

Nedodržanie môže viesť najmä k nasledujúcim rizikám:

- Nebezpečenstvo pre osoby spôsobené elektrickými, mechanickými a bakteriologickými vplyvmi.
- Poškodenie životného prostredia v dôsledku úniku nebezpečných látok,
- Poškodenie majetku,
- Porucha dôležitých funkcií výrobku/jednotky,
- Porucha požadovaných postupov údržby a opráv.

2.4 Bezpečnostné povedomie o práci

Musia byť dodržané bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na montáž a obsluhu, platné právne predpisy pre prevenciu úrazov a všetky vnútorné pracovné, prevádzkové a bezpečnostné predpisy prevádzkovateľa.

2.5 Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sluchovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dozor alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečné používanie. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

- Ak horúce alebo studené časti výrobku/jednotky vedú k ohrozeniu, musia byť na mieste prijaté opatrenia, aby boli tieto časti chránené proti dotyku.
- Ochranné kryty, ktoré chránia proti dotyku pohyblivých súčastí (napr. spojky), nesmú byť počas prevádzky výrobku odstraňované.
- Únik (napr. tesnenie hriadeľa) nebezpečných kvapalín (výbušných, toxických alebo horúcich) sa musí odvádzať tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo pre osoby alebo životné prostredie. Je potrebné dodržiavať príslušné zákonné ustanovenia.
- Vysoko horľavé materiály musia byť vždy uchovávané v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom musí byť vylúčené. Musia byť dodržané príslušné smernice alebo všeobecné smernice (napr. IEC, VDE atď.).

2.6 Bezpečnostné pokyny pre montáž a údržbu

Obsluha musí zabezpečiť, aby všetky montážne a údržbové práce boli vykonávané autorizovaným a kvalifikovaným personálom, ktorý je dostatočne informovaný o podrobnom štúdiu návodu na obsluhu.

Práca na výrobku/prístroji sa môže vykonávať iba vo vypnutom stave. Je nutné, aby bol dodržaný postup popísaný v montážnom a prevádzkovom návode k vypnutiu výrobku/jednotky.

Bezprostredne po ukončení práce musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia vrátená do polohy a / alebo znovu uvedená do prevádzky.

2.7 Neoprávnené úpravy a výroba náhradných dielov

Neoprávnené úpravy a výroba náhradných dielov zhorší bezpečnosť výrobku/personálu a zruší vyhlásenie výrobcu o bezpečnosti.

Zmeny na výrobku sú prípustné iba po konzultácii s výrobcom. Bezpečnosť zabezpečujú originálne náhradné diely a príslušenstvo schválené výrobcom. Použitie iných častí nás zbaví zodpovednosti za následné udalosti

2.8 Nesprávne použitie

Prevádzková bezpečnosť dodaného výrobku je zaručená len pre bežné použitie v súlade s kapitolou 4 návodu na obsluhu. Limity nesmú v žiadnom prípade spadať do hodnôt uvedených v katalógu/liste údajov.

3. Preprava a dočasné skladovanie

Pri prijíme materiálu skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu. Pokiaľ došlo k poškodeniu pri preprave, podniknite v stanovenej lehote všetky potrebné kroky u dopravcu.

POZOR! Pokiaľ má byť dodaný materiál inštalovaný neskôr, skladujte ich na suchom mieste a chráňte ich pred nárazmi a vonkajšími vplyvmi (vlhkosť, mráz atď.)



4. Výrobok a príslušenstvo

4.1 Aplikácia

Čerpadlá pre čerpanie domovej odpadovej vody obsahujúce častice menšie ako 30 mm.

- Pre pevnú inštaláciu v nádrži alebo v žumpe.

4.2 Popis (Obr. 1)

1. Spätný ventil prispôbený dopravovanému médiu.
2. Izolačný ventil.
3. Zvukový signál pretečenia.
4. Zdvíhacie reťaz čerpadla.
5. Kábel motora - dĺžka 10 m.

4.3 Čerpadlo

- Ponorné monoblokové elektrolytické čerpadlo.
- Odstredivé jednostupňové s vírivým obežným kolesom.
- Horizontálne alebo vertikálne (s ohybom) výtláčny otvor.

4.4 Motor

Monofáza: tepelná ochrana s integrovanou sondou, automatický reset, dodávaný s elektrickým káblom - dĺžka 10 m so zástrčkou CEI 23-5 a plavákovým spínačom. Integrovaný kondenzátor

Technické údaje

sieťové napätie	1 ~ 230 V, ± 10%
sieťová frekvencia	50 Hz
trieda ochrany	IP68
trieda izolácie	155
rýchlosť	2 900 ot / min (50 Hz)
max. aktuálna spotreba	pozri typový štítok
príkon P1	pozri typový štítok
max. prietok	pozri typový štítok
max. výtláčna výška	pozri typový štítok
prevádzkový režim S1	200 prevádzkových hodín ročne
prevádzkový režim S3 (optimum)	prerušované clo, 25% (2.5 min. Operácie, 7.5 min. interval).
odporúčaná spínacia početnosť	20 / h
priechodnosť	Ø20mm
menovitý priemer tlakového portu	Ø40 mm (R 1 »1/2), závitový ohyb RP-1 »1/2
prípustná teplota kvapaliny	+3 to 35 ° C
max. hĺbka ponorenia	5 m
ploché odsávanie až	40 mm
max. hustota kvapaliny	1060 kg / m3

4.5 Príslušenstvo (voliteľné)

- Izolačný ventil
 - Guľový spätý ventil
 - Plavákový spínač
 - Zvukový signál pretečenia AlarmControl
 - Ovládacia skrinka
 - Zdvíhacia reťaz ...
- Odporúča sa používať nové príslušenstvo.

5. Inštalácia

5.1 Elektrické zapojenie

Elektrické pripojenie a kontrolu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a musia spĺňať platné normy.

Uistite sa, že elektrická inštalácia je v súlade s normou IEC 364 a že sieťové napájanie má istíť uzemnenia s vysokou citlivosťou (max. 30 mA).

Elektrické zapojenie musí byť vykonané pred spustením čerpadla do žumpy.

Skontrolujte, či typ, napätie a frekvencia elektrického napájania zodpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku.

Čerpadlo sa dodáva s 3vodičovým káblom vybaveným štandardizovanú zástrčkou (2 póly + uzemnenie). Zapojte kábel do zásuvky s 2 póly + uzemnenie.

5.2 Inštalácia

Inštalácia čerpadla s jednofázovým motorom, plavákovým spínačom a voliteľným akustickým signálom proti pretečeniu. Jímka by mala byť dostatočne veľká, aby sa čerpadlo nespínalo príliš často.

Čerpadlo pracuje automaticky, keď plavákový spínač zapne čerpadlo z určitej hladiny vody «h» a vypne ho pri minimálnej hladine vody «h1».

V manuálnom režime (plavákový spínač vo zvislej polohe) je minimálna zvyšková hladina «h2».

Montážne rozmery / rozmery hriadele

h max.	h1 min.	h2 min.	B min.
430 mm	180 mm	40 mm	450 x 450 mm



POZOR!

- V nepretržitej prevádzke: h1 min. = 240 mm
- Čerpadlo spustíte do jímky pomocou reťaze (alebo kábla) zavesené na rukoväti, nikdy pomocou napájacieho kábla.
- Dbajte na to, aby ste nepoškodili napájací kábel motora počas spúšťania do žumpy.
- Vyhnite sa umiestneniu regulátorov v blízkosti vývodu potrubí, ktorým voda vniká do šachty, pretože by sa mohla pohybovať.
- Udržujte najnižšiu reguláciu mimo sací otvor čerpadla, aby nebol nasávaný.
- Ak je inštalácia vonku, chráňte výtlačné potrubie, uzatvárací a spätný ventil a elektrické ovládanie pred mrazom.

5.3 Hydraulické prípojky

Výtlačné potrubie 40/49 (1 "1/2).

Guľový spätný ventil musí byť pripojený k hornej strane výtlačného potrubia pred izolačným ventilom.

Pred vypúšťacím ventilom zaistíte otvor na výtlačnom potrubí (obr. 1, poz. A) s priemerom 4mm.

6. Spustenie

6.1 Plnenie - Odvzdušnenie

- Naplňte jímku.
- Skontrolujte, či plavákový spínač alebo regulátory hladiny fungujú voľne

6.2 Spustenie

- Uistite sa, že jímka je plná vody.



Čerpadlo nesmie nikdy bežať na sucho!

- Otvorte výtlačný ventil.
- Spustite čerpadlo.
- Funkcia je teraz automaticky riadená plavákovým spínačom alebo regulátorom hladiny

7. Údržba

Nie je potrebné vykonávať zvláštnu údržbu, ak sa obežné koleso voľne otáča.



POZOR! Pred akýmkoľvek zásahom odpojte čerpadlo.

8. Prevádzkové problémy



POZOR! Pred akýmkoľvek zásahom odpojte čerpadlo!

chyby	príčiny	riešenie
Nespustí sa	Žiadny prúd	Skontrolujte prípojku. Vymeňte poistky, ak je nevyhnutné. Vypnite spínač ovládacej skrinky.
	Navíjanie alebo rozpájanie káblov	Skontrolujte odpory na konci kábla; v prípade potreby vymeňte kábel (Upozornenie: v prípade výmeny znovu pripojte prívodné vodiče správne)
	Rotor sa zastavil (motor "vrčí")	Nechajte vychladnúť, odmontujte obežné koleso a vyčistite ho.
Čerpadlo nečerpá alebo čerpá málo	Zablokované výtlačné potrubie	Vyberte rúrku a vyčistite ju
	Obežné koleso zakryté časticami	(Pozri 8.1 - c)
	Spätný ventil je namontovaný hore nohami	Skontroluj te to
Čerpadlo sa vypína	Chybná elektrická inštalácia	Skontrolujte celú elektroinštaláciu
	Čerpadlo sa zastavilo	(Pozri 8.1 - c)
	Čerpadlo sa ťažko otáča	(Pozri 8.1 - c)

9. Náhradné diely

Náhradné diely by mali byť objednané prostredníctvom miestneho obchodu.

Ak sa chcete vyhnúť otázkam a nesprávnym príkazom, všetky údaje na výrobnom štítku musia byť uvedené v čase objednania.

**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Als Hersteller, erklären wir hiermit, dass die Pumpenbauarten der Baureihen
We, manufacturer, declare that the pump types of the series
Nous, fabricant, déclarons que les types de pompes des séries

**INITIAL JET
INITIAL DRAIN
INITIAL WASTE**

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben / The serial number is marked on the product site plate / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen :
In their delivered state comply with the following relevant directives :
dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :

- _ **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**
- _ **Low voltage 2006/95/EC**
- _ **Basse tension 2006/95/CE**

- _ **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG**
- _ **Electromagnetic compatibility 2004/108/EC**
- _ **Compabilité électromagnétique 2004/108/CE**

und entsprechender nationaler Gesetzgebung,
and with the relevant national legislation,
et aux législations nationales les transposant,

sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen :
comply also with the following relevant harmonized European standards :
sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60335-2-41

Dortmund,



Digital unterschrieben von
holger.herchenhein@wilo.com
Datum: 2014.02.13
11:11:03 +01'00'

H. HERCHENHEIN
Group Quality Manager

N°2117791.02
(CE-A-S n°4152196)

wilo

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund - Germany

<p align="center">(BG) - български език ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕО</p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2006/95/ЕО ; Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center">(CS) - Čeština ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Nízké Napětí 2006/95/ES ; Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center">(DA) - Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2006/95/EF ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center">(EL) - Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ ; Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center">(ES) - Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2006/95/CE ; Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center">(ET) - Eesti keel EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevale Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2006/95/EÜ ; Elektromagnetilist Ühilduvust 2004/108/EÜ</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center">(FI) - Suomen kieli EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvatut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2006/95/EY ; Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center">(HR) - Hrvatski EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim europskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2006/95/EZ ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2004/108/EZ</p> <p>i usklađenim europskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>
<p align="center">(HU) - Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2006/95/EK ; Elektromágneses összeférhetőségre 2004/108/EK</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>	<p align="center">(IT) - Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2006/95/CE ; Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>
<p align="center">(LT) - Lietuvių kalba EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Žema įtampa 2006/95/EB ; Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>	<p align="center">(LV) - Latviešu valoda EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2006/95/EK ; Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>
<p align="center">(MT) - Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-leġislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2006/95/KE ; Kompatibbiltà Elettromanjetika 2004/108/KE</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna preċedenti.</p>	<p align="center">(NL) - Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2006/95/EG ; Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>

<p align="center">(NO) - Norsk EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG–Lavspenningsdirektiv 2006/95/EG ; EG–EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>	<p align="center">(PL) - Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2006/95/WE ; Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center">(PT) - Português DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2006/95/CE ; Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center">(RO) - Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2006/95/CE ; Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center">(RU) - русский язык Декларация о соответствии Европейским нормам</p> <p>WILO SE заявляет, что продукты, перечисленные в данной декларации о соответствии, отвечают следующим европейским директивам и национальным предписаниям:</p> <p>Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2004/95/EC ; Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/EC</p> <p>и гармонизированным европейским стандартам, упомянутым на предыдущей странице.</p>	<p align="center">(SK) - Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2006/95/ES ; Elektromagnetickú Kompatibilitu 2004/108/ES</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>
<p align="center">(SL) - Slovenščina ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2006/95/ES ; Elektromagnetno Združljivostjo 2004/108/ES</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>	<p align="center">(SV) - Svenska EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2006/95/EG ; Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EG</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>
<p align="center">(TR) - Türkçe CE UYGUNLUK TEYİD BELGESİ</p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT ; Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>	

wilo

Pioneering for You

WILO SE
Nortkirchenstraße 100
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com